

Mpho ya ga Mogau

Lorato Trok Rofhiwa Mudau Shadrack Munene



Mpho ya ga Mogau

Buka eno ke ya ga







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Mpho ya ga Mogau

Illustrated by Shadrack Munene

Written by Lorato Trok

Designed by Rofhiwa Mudau

Edited by Kelly Norwood-Young

Translated by Lorato Trok

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 25 February 2017

ISBN: 978-1-928442-22-6

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

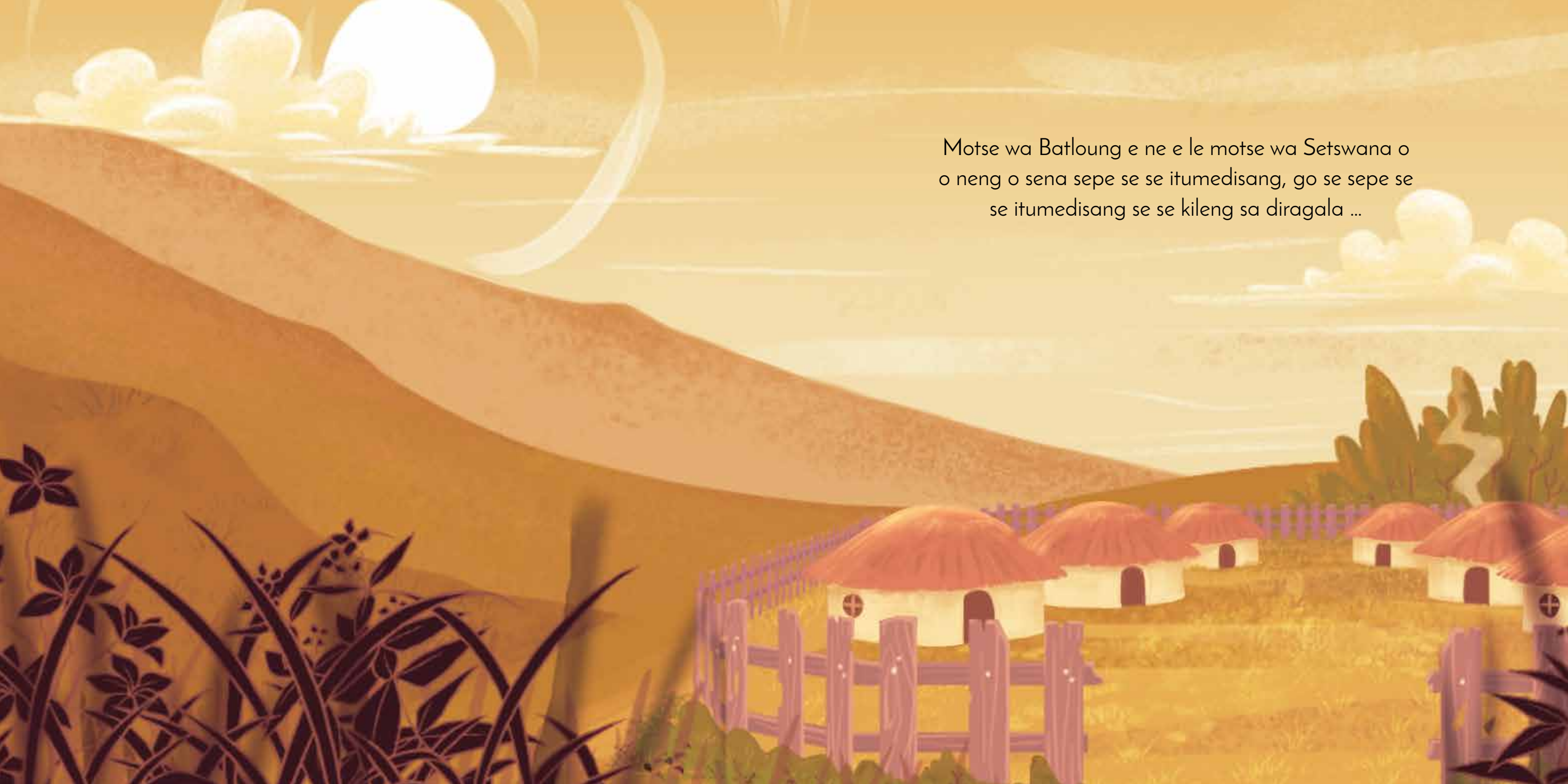
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Mpho ya ga Mogau



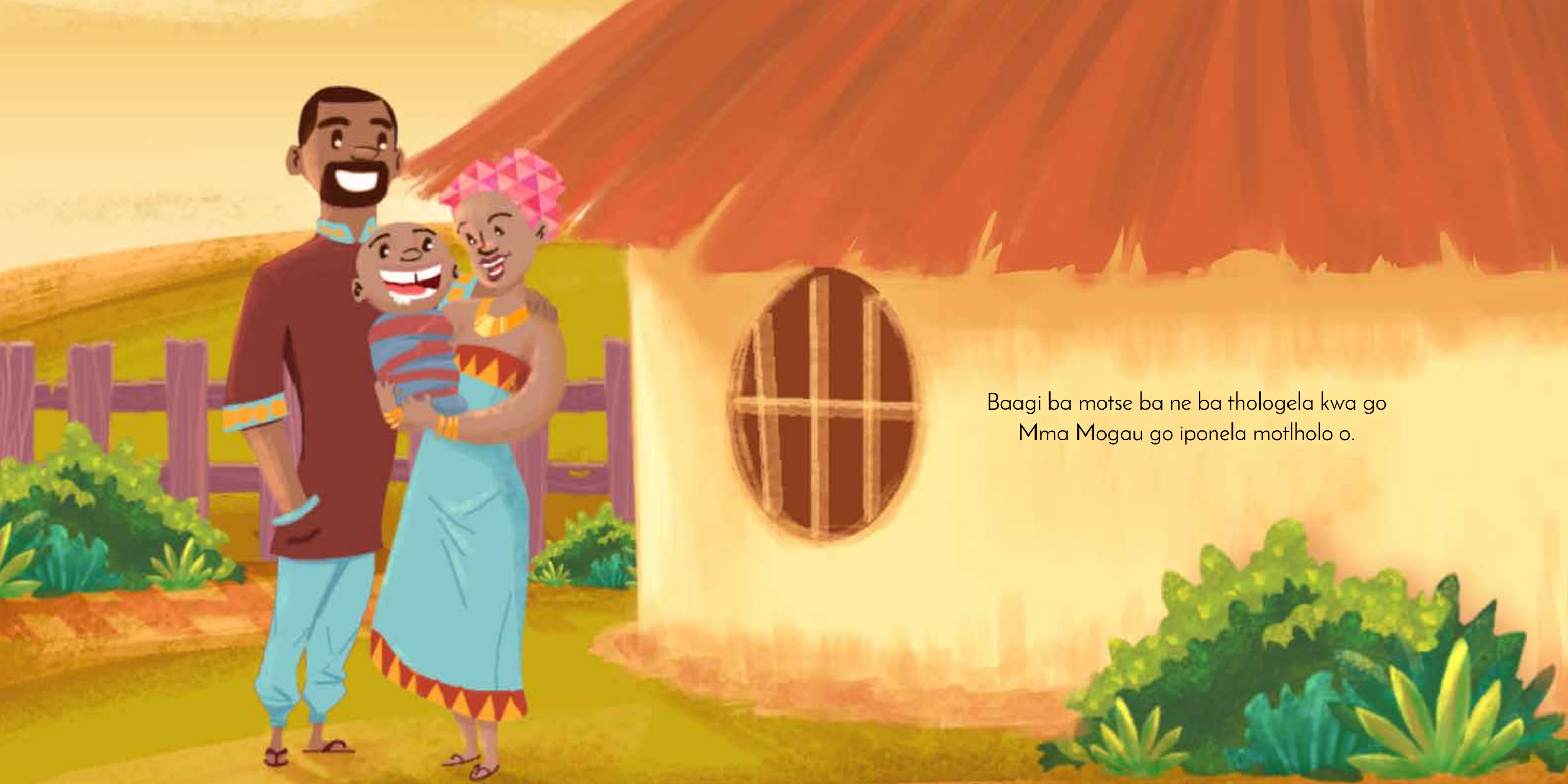
Lorato Trok Rofhiwa Mudau Shadrack Munene



Motse wa Batlounge ne e le motse wa Setswana o
o neng o sena sepe se se itumedisang, go se sepe se
se itumedisang se se kileng sa diragala ...

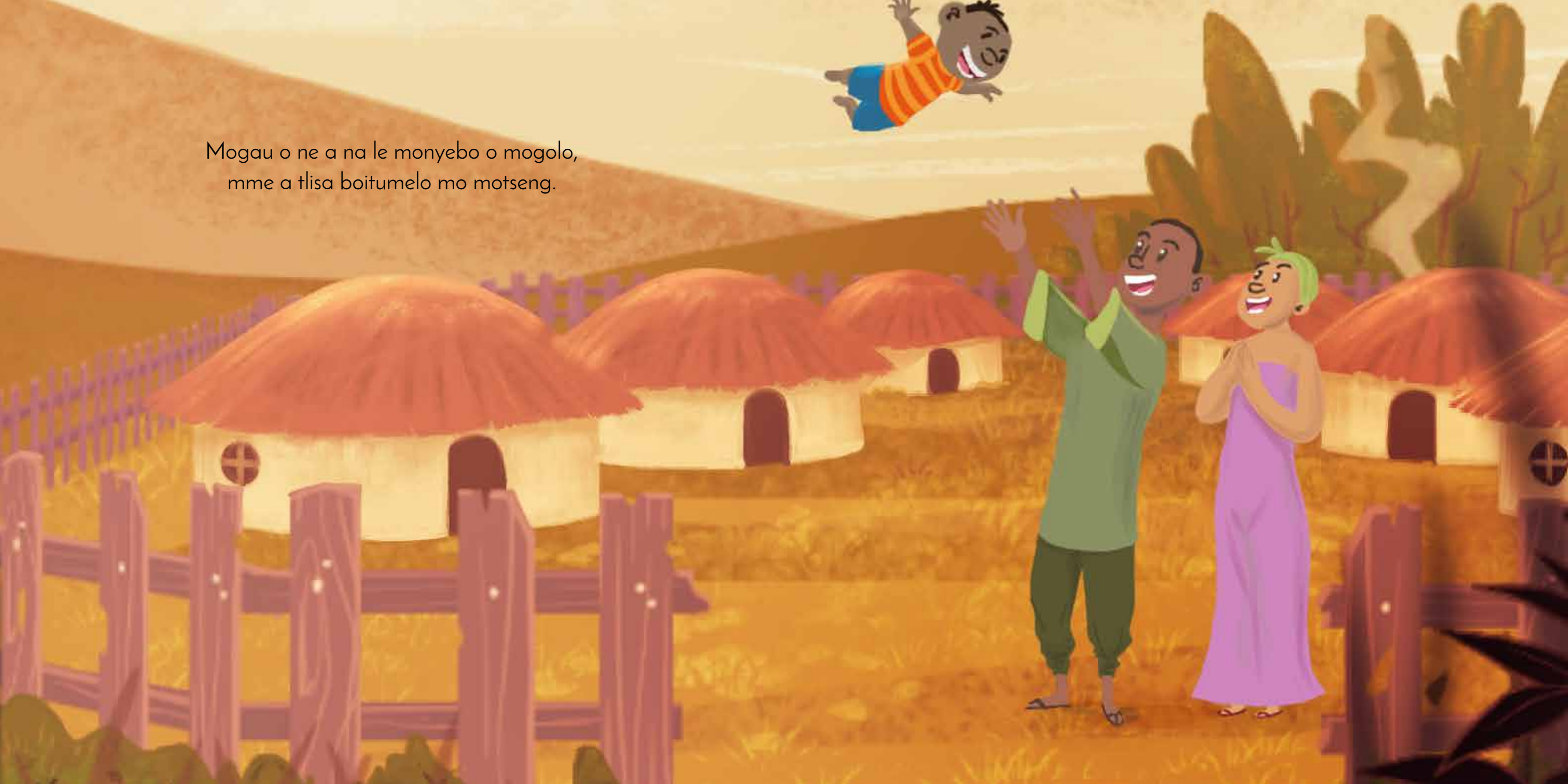
... go fitlha ka letsatsi lengwe fa go ne go tlolega lesea
le le sa tlwaelegang. Mogau o ne a tlolega a tletse meno
ka legano!





Baagi ba motse ba ne ba thologela kwa go
Mma Mogau go iponela motlholo o.

Mogau o ne a na le monyebo o mogolo,
mme a tliša boitumelo mo motseng.



Morago ga nakwana, batsadi ba ga Mogau ba ne ba lemoga gore e ne e le lesea le le bothale thata. Fa a ne a le dikgwedi tse thataro, o ne a kgona go tsamaya, go buisa dibuka le go penta ditshwantsho.





Mogau o ne a penta setshwantsho se le sengwe gangwe le gape. Mmagwe o ne a lemoga gore ba ne ba tshwanetse go ya go batla lefelo le le mo ditshwantshong tse.

Ba ne ba tloga kwa motseng wa bona ba simolola loeto
lwa bona. Baagi ba ba neng ba rata monyebo wa ga
Mogau ba ne ba ba sala morago.



Ba ne ba tsamaya matsatsi a mantsi,

ba tsamaya mo
gare ga dikgwa,



le go feta dithaba tse dikgolo.





Kwa bokhutlong, ba ne ba goroga kwa lefelong le
le kgethegileng la ga Mogau. Le ne le tshwana fela jaaka
ditshwantsho tsa gagwe!

Ba ne ba simolola go dira, ba aga motse o mošwa –
motse o baagi botlhe ba ona ba neng ba itumetse.



Mogau o ne a bewa mo setulong
sa bogosi jwa motse o wa
mebalabala fa a godile.



Motse wa segosi wa ga Mogau wa boitumelo o ne wa gola mme
wa tuma, gaufi le kgakala. Mogau e ne e le kgosi e e neng e tlisa
monyobo mo baaging ba gagwe.



